

NAVODILA ZA UPORABO

TEXI FORTE UF



texi



Vsebina	Stran
1. Varnost	5
1.01. direktive	5
1.02. Splošna opozorila o varnosti	5
1.03. Varnostni simboli	6
1.04. Pomembne točke za uporabnika	6
1.05. Operativno in strokovno osebje	7
1.05.01. Operativno osebje	7
1.05.02. Specializirano osebje	7
1.06. Opozorila o nevarnostih	8
2. Pravilna uporaba	9
3. Specifikacije	10
3.01. Forte UF	10
3.02. Max število vbodov/min-1	11
4. Odstranjevanje stroja	11
5. Prevoz, pakiranje in skladiščenje	12
5.01. Prevoz do prostorov naročnika	12
5.02. Prevoz v prostorih naročnika	12
5.03. Odstranjevanje embalaže	12
5.04. Skladiščenje	12
6. Razlaga simbolov	13
7. Kontrole	14
7.01. Pedal	14
7.02. Ročica za dvig tačke	14
7.03. Regulator podajanja / vzvratno šivanje	15
7.04. Nastavitvena matica za zgornji pomik	15
8. Namestitev in zagon	16
8.01. Namestitev	16
8.01.01. Nastavitev višine mizne plošče	16
8.01.02. Montaža zgornje zaščite klinastega jermena	17
8.01.03. Namestitev sinhronizatorja	17
8.1.4. Namestitev stojala za kolute	18
9. Nastavitev	19
9.01. Vstavljanje igle	19
9.02. Navijanje klekljane niti, uravnavanje napetosti navijalke	20
9.03. Odstranjevanje/navijanje tulca vretenca	21
9.04. Navijanje sukanca v klekljanju in uravnavanje napetosti sukanca v klekljanju	21
9.05. Vdevanje niti v iglo/nastavitev napetosti niti v igli	22

Vsebina	Stran
10. Nega in vzdrževanje	23
10.01. Intervali servisiranja in vzdrževanja	23
10. 2. Čiščenje	23
10.03. Splošno mazanje	24
10. 4. Mazanje glave	25
10.05. Mazanje pogonskega ekscentra zgornjega podajanja	25
11. Obrabni deli	26

1

Varnost

1.01

direktive

Ta stroj je izdelan v skladu z evropskimi predpisi, ki jih vsebujejo izjava o skladnosti in izjava proizvajalca.

Poleg teh navodil za uporabo upoštevajte tudi vse splošno veljavne, zakonske in druge predpise ter zakonske zahteve in vse veljavne predpise o varstvu okolja! Pokrajinsko veljavni predpisi zavoda za socialno zavarovanje za nezgode pri delu oz

druge nadzorne organizacije je treba dosledno upoštevati!

1.02

Splošna opozorila o varnosti

☐ Ta stroj smejo upravljati samo ustrezno usposobljeni operaterji in šele potem, ko so v celoti prebrali in razumeli navodila za uporabo!

☐ Vse opombe o varnosti in navodilih proizvajalca motorja je treba prebrati pred uporabo stroja!

☐ Upoštevajte varnostna in varnostna navodila na samem stroju!

• Ta stroj se sme uporabljati samo za namen, za katerega je predviden, in ga ne smete uporabljati brez varnostnih naprav. Upoštevati je treba vse varnostne predpise, pomembne za njegovo delovanje.

• Pri menjavi šivalnega orodja (npr. igle, stiskalnega valja, igelne plošče in bobina), pri vdevanju sukanca v stroj, ko pustite stroj brez nadzora in med vzdrževalnimi deli, je treba stroj ločiti od električnega napajanja tako, da izklopite On /izklop ali tako, da izvlečete vtič iz električnega omrežja!

☐ Vsakodnevna vzdrževalna dela sme izvajati samo ustrezno usposobljeno osebje!

☐ Popravila in posebna vzdrževalna dela sme izvajati samo usposobljeno servisno osebje ali ustrezno usposobljeno osebje!

☐ Dela na električni opremi sme izvajati samo ustrezno usposobljeno osebje!

• Dela na delih in opremi, ki so priključeni na električno omrežje, niso dovoljena! Edine izjeme od tega pravila so v predpisih EN 50110.

☐ Spremembe in predelave stroja se smejo izvajati samo ob upoštevanju vseh ustreznih varnostnih predpisov!

☐ Za popravila se uporabljajo samo nadomestni deli, ki smo jih odobrili! Izrecno poudarjamo, da vsi nadomestni deli ali dodatki, ki jih nismo dobavili mi, niso bili testirani in odobreni z naše strani. Namestitev in/ali uporaba katerega koli takega izdelka lahko povzroči negativne spremembe v strukturnih značilnostih stroja. Ne odgovarjamo za škodo, ki bi lahko nastala zaradi neoriginalnih delov.

1.03

Varnostni simboli

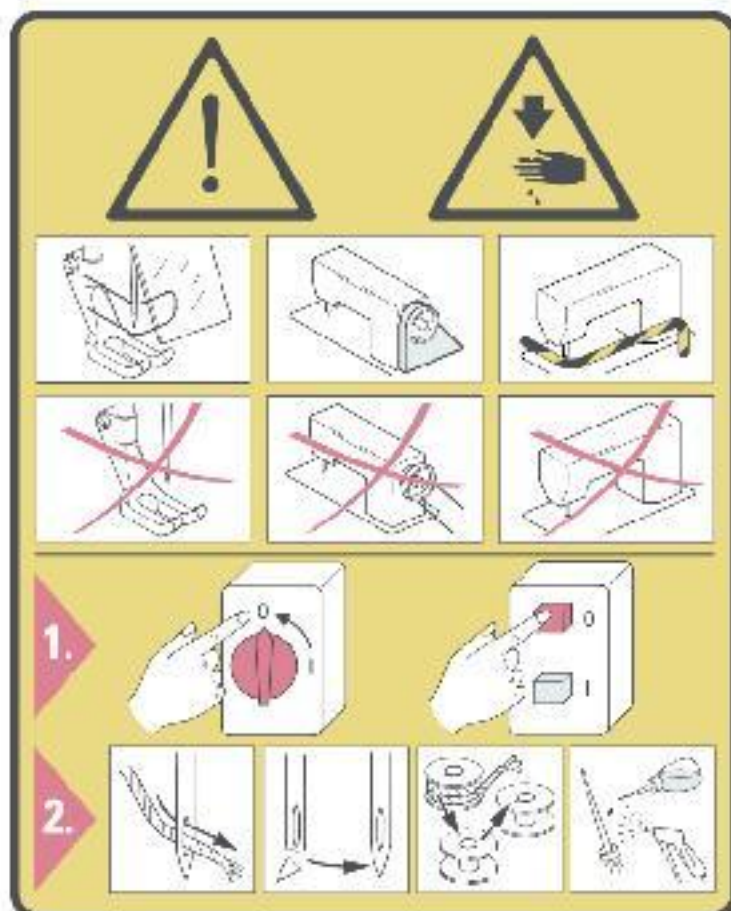


Nevarnost!

Točke, ki jih je treba upoštevati.



Nevarnost poškodb za upravljalno in strokovno osebje!



Previdnost

Ne delajte brez zaščite za prste in varnostnih naprav.

Pred vdevanjem niti, menjavo bobina in igle, čiščenjem itd. izklopite glavno stikalo.

1.04

Pomembne točke za uporabnika

- Ta navodila za uporabo so sestavni del stroja in morajo biti vedno na voljo upravljavcu.
- Pred prvim zagonom stroja morate prebrati navodila za uporabo.
- Upravljalno in strokovno osebje je treba poučiti o varnostni opremi stroja in o varnem delu.
- Dolžnost uporabnika je, da stroj upravlja samo v brezhibnem stanju.
- Uporabnik je dolžan zagotoviti, da noben varnostni mehanizem ni odstranjen ali deaktiviran.
- Uporabnik je dolžan zagotoviti, da stroj uporabljajo in delajo samo pooblašcene osebe.

1.05

Operativno in strokovno osebje

1.05.01

Operativno osebje

Obratovalno osebje so osebe, ki so odgovorne za opremljanje, delovanje in čiščenje stroja ter za reševanje težav, ki nastanejo na področju šivanja.

Obratovalno osebje mora upoštevati naslednje točke in mora:

- ☐ Vedno upoštevajte varnostne opombe v navodilih za uporabo!
- ☐ nikoli ne uporabljajte delovnih metod, ki bi lahko negativno vplivale na varnost stroja!
- ☐ ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, kot so verižice ali prstani!
- ☐ Zagotovite tudi, da imajo samo pooblašcene osebe dostop do potencialno nevarnega območja okoli stroja!
- ☐ Vse spremembe na stroju, ki bi lahko omejile njegovo varnost, vedno nemudoma sporočite odgovorni osebi!

1.05.02

Specializirano osebje

Strokovno osebje so osebe s strokovno izobrazbo s področja elektrotehnike, elektronike in mehanike. Odgovorni so za mazanje, vzdrževanje, popravilo in nastavitve stroja.

Strokovno osebje je dolžno upoštevati naslednje točke in mora:

- ☐ Vedno upoštevajte varnostne opombe v navodilih za uporabo!
- ☐ Pred nastavitvami ali popravili izklopite stikalo za vklop/izklop in zagotovite, da ga ne morete nehote ponovno vklopiti!
- ☐ Počakajte, da svetleča dioda na krmilni omarici preneha utripati ali sveti, preden začnete z nastavljanjem ali popravilom.
- ☐ Nikoli ne delajte na delih, ki so še priključeni na napajanje! Izjeme so pojasnjene v predpisih EN 50110.
- ☐ Po vseh popravilih ali vzdrževalnih delih zamenjajte zaščitne pokrove in zaprite električno krmilno omarico!

1.06

Opozorila o nevarnostih



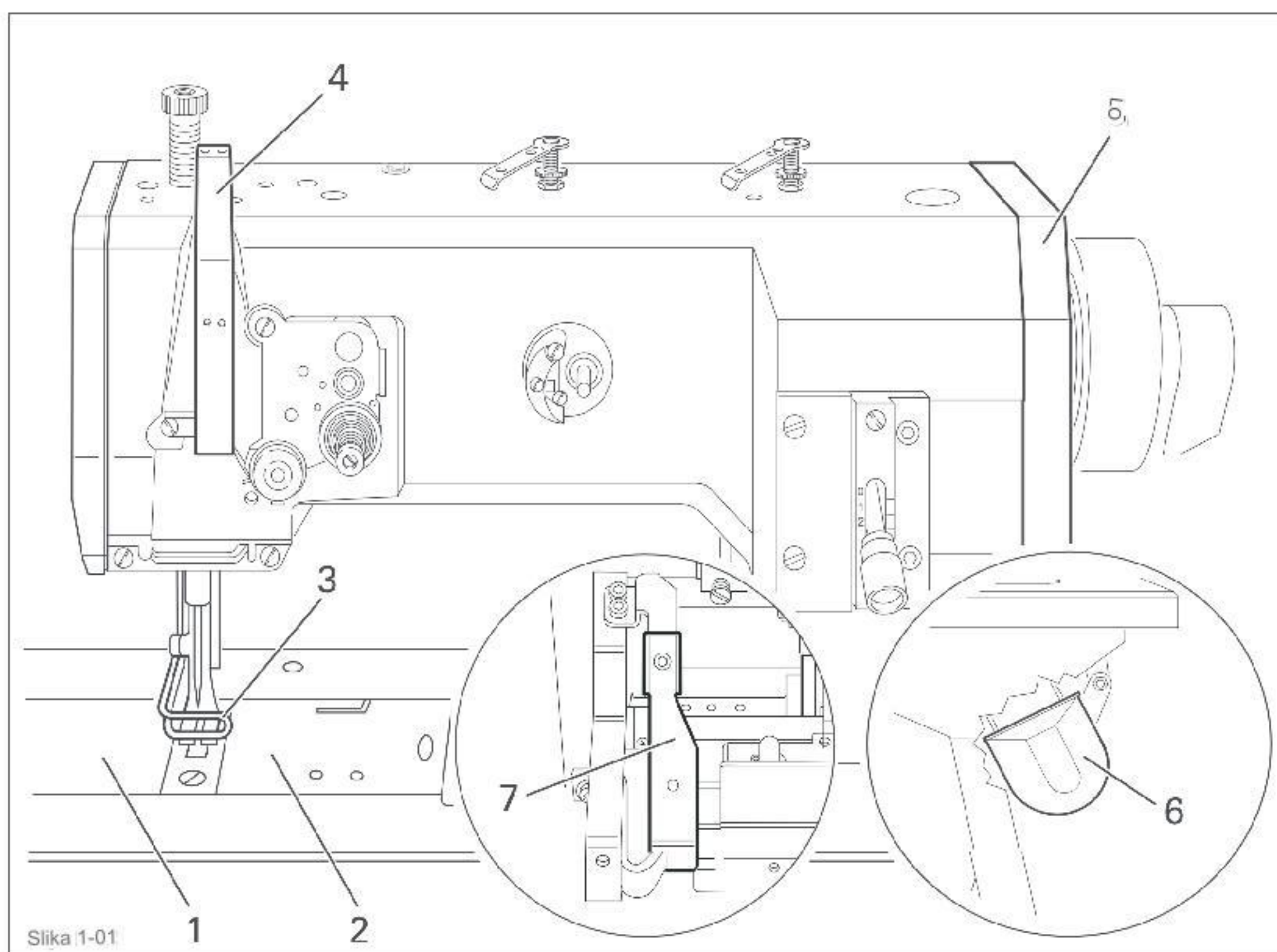
Pred in za strojem mora biti prosto delovno območje 1 m, tako da je ves čas možen enostaven dostop.



Med šivanjem nikoli ne postavljajte rok ali prstov v območje šivanja! Nevarnost poškodbe z iglo!

A

Med nastavljanjem ali prilagajanjem stroja ne puščajte nobenih predmetov na mizi ali v območju igelne plošče! Predmeti se lahko ujamejo ali vržejo iz stroja!



Slika 1-01



Stroj uporabljajte samo z zaprtimi pokrovi 1 in 2!

Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se kavljaja!



Stroja ne zaženite brez zaščite za prste 3! Nevarnost poškodb zaradi premikanja igle navzgor in navzdol!



Stroja ne zaganjajte brez varovalne ročice 4! Nevarnost poškodb zaradi premikanja prijemalne ročice!



Stroja ne zaganjajte brez varoval jermena 4 in 5! Nevarnost poškodb zaradi vrtečega klinastega jermena!



Ne uporabljajte stroja brez zapore nagiba 6! Nevarnost zmečkanin med šivalno glavo in mizo!

Texi HD Forte UF

Texi HD Forte UF je enoigelni ploski šivalni stroj s spodnjim, zgornjim in igelnim podajanjem ter velikim navpičnim kavljem za šivanje šivov. Stroj je zasnovan za komercialno uporabo (industrija).

A

Vse uporabe tega stroja, ki jih proizvajalec ni odobril, se štejejo za neprimerne! Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe stroja! Primerna uporaba stroja vključuje upoštevanje vseh obratovalnih, nastavitvenih, vzdrževalnih in popravnih ukrepov, ki jih zahteva proizvajalec!

3

Specifikacije

3.01

Texi HD Forte UF ◆

Vrsta šiva: 301 (ključni šiv)

Sistem igel: 134 - 35

Velikosti igel v 1/100 mm:..... 110 - 140

maks. Velikost niti (Sintetika): 20/3

maks. dolžina šiva: 8,0 mm

Ročno kolo ef. dia.: 80 mm

Dimenzije stroja:

Dolžina: pribl. 530 mm

Premer: pribl. 177 mm

Višina: pribl. 410 mm

Svetla širina: 265 mm

Svetla višina: 115 mm

Odmik od tkanine (tačka je dvignjena): 14 mm

Neto teža (glava stroja):pribl. 40 kg

Podatki o motorju: glejte ploščico s specifikacijami motorja

Podatki o hrupu:

Nivo emisij hrupa na delovnem mestu pri ustrezni hitrosti

(Merjenje hrupa v skladu z DIN 45 635-48-A-1, ISO 11204, ISO 3744, ISO 4871)

Forte UF pri hitrosti 2300 spm.:..... ..LpA = 82 dB(A)

3.02 maks. število vbodov/min-1

Zgornji dovodni dvig	maks. število vbodov/min-1 za dolžine vbodov do 6 mm	maks. število vbodov/min-1 za dolžine vbodov od 6 mm do 8 mm
manj kot 3,5 mm	2800	2600
od 3,5 do 5,5 mm	2500	2500
od 5,5 do 7 mm,0	2000	2000

4

Odstranjevanje stroja

☐ Pravilno odstranjevanje stroja je odgovornost stranke.

- Materiali, uporabljeni za stroj, so jeklo, aluminij, medenina in različni plastični materiali. Električna oprema je sestavljena iz plastičnih materialov in bakra.

☐ Stroj je treba odstraniti v skladu z lokalno veljavnimi predpisi o nadzoru onesnaževanja. Če je potrebno, se naroči strokovnjak.



Pazite, da se deli, umazani z mazivi, odlagajo ločeno v skladu z lokalno veljavnimi predpisi o onesnaževanju!

5

Prevoz, pakiranje in skladiščenje

5.01

Prevoz do prostorov naročnika

Stroji se dostavijo popolnoma zapakirani.

5.02

Prevoz v prostorih naročnika

Proizvajalec ne more biti odgovoren za transport v prostorih kupca ali na druga delovna mesta. Zagotoviti je treba, da se stroji prevažajo samo v pokončnem položaju.

5.03

Odstranjevanje embalaže

Embalažni materiali tega stroja so papir, karton in vlakna VCE. Za pravilno odlaganje embalaže je odgovorna stranka.

5.04

Shranjevanje

Če stroja ne uporabljate, ga lahko takšnega shranite do šest mesecev, vendar ga je treba zaščititi pred prahom in vlago. Pri daljšem skladiščenju je treba posamezne dele, zlasti površine gibljivih delov, zaščititi pred korozijo, npr. z oljnim filmom.

Razlaga simbolov

V teh navodilih za uporabo so dela, ki jih je treba izvesti, ali pomembne informacije poudarjene s simboli. Ti simboli imajo naslednje pomene:



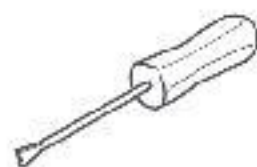
Opomba, informacija.



Čiščenje, nega



Mazanje



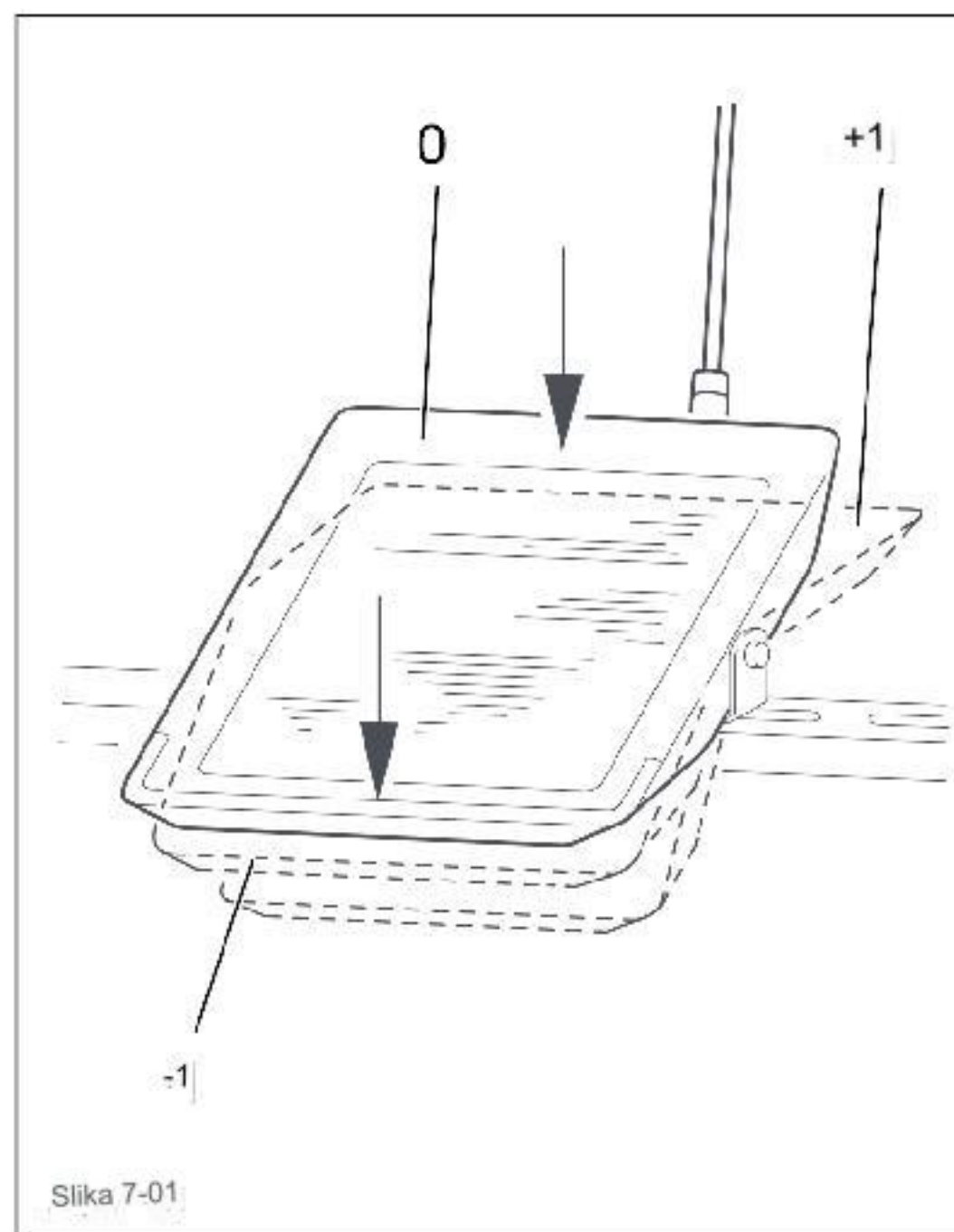
Vzdrževanje, popravila, nastavitve, servisna dela (izvaja samo tehnično osebje)

7

Kontrole

7.01

Pedal



Z vključenim stikalom za vklop/izklop

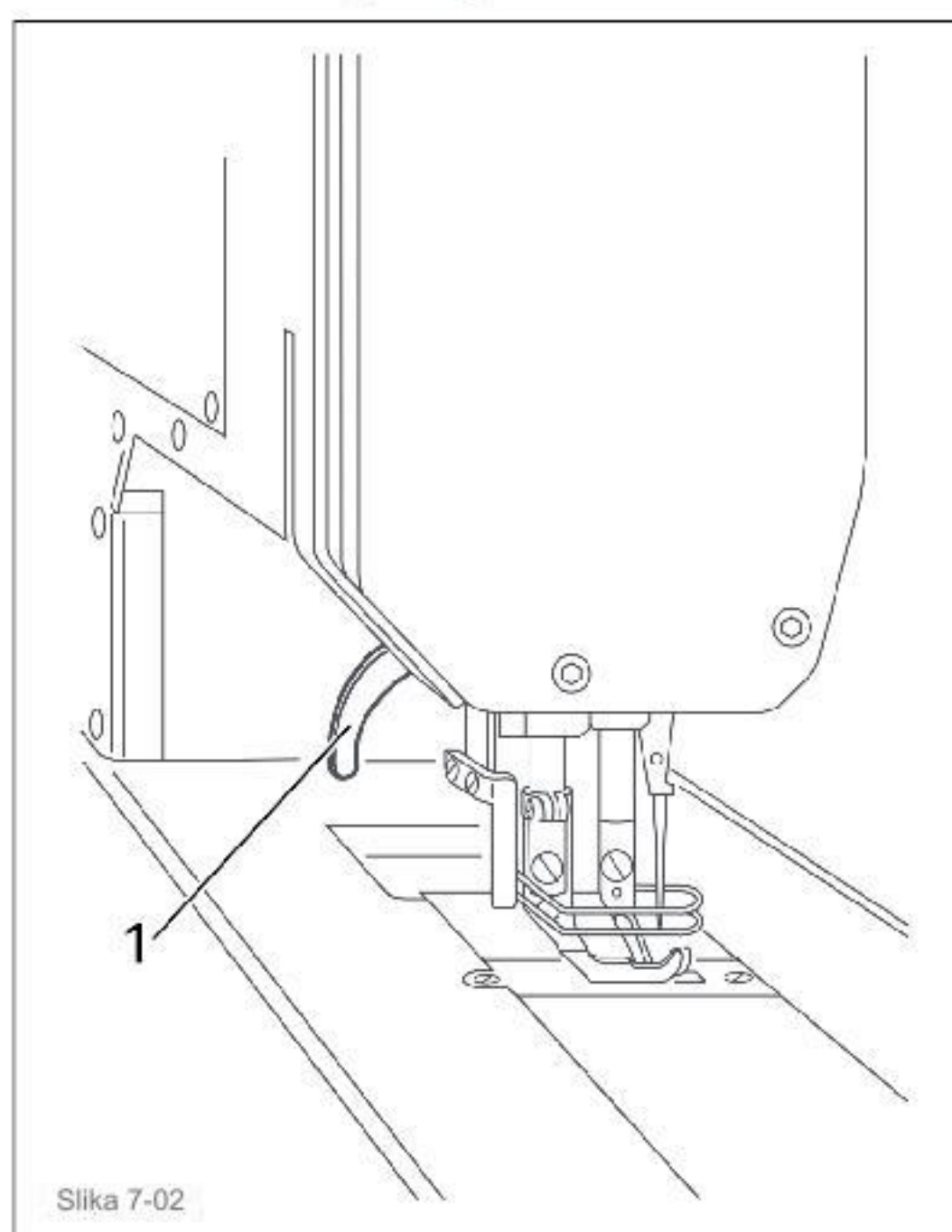
0 = zaustavitev stroja

+1 = Šivanje

- 1 Dvignite iglo

7.02

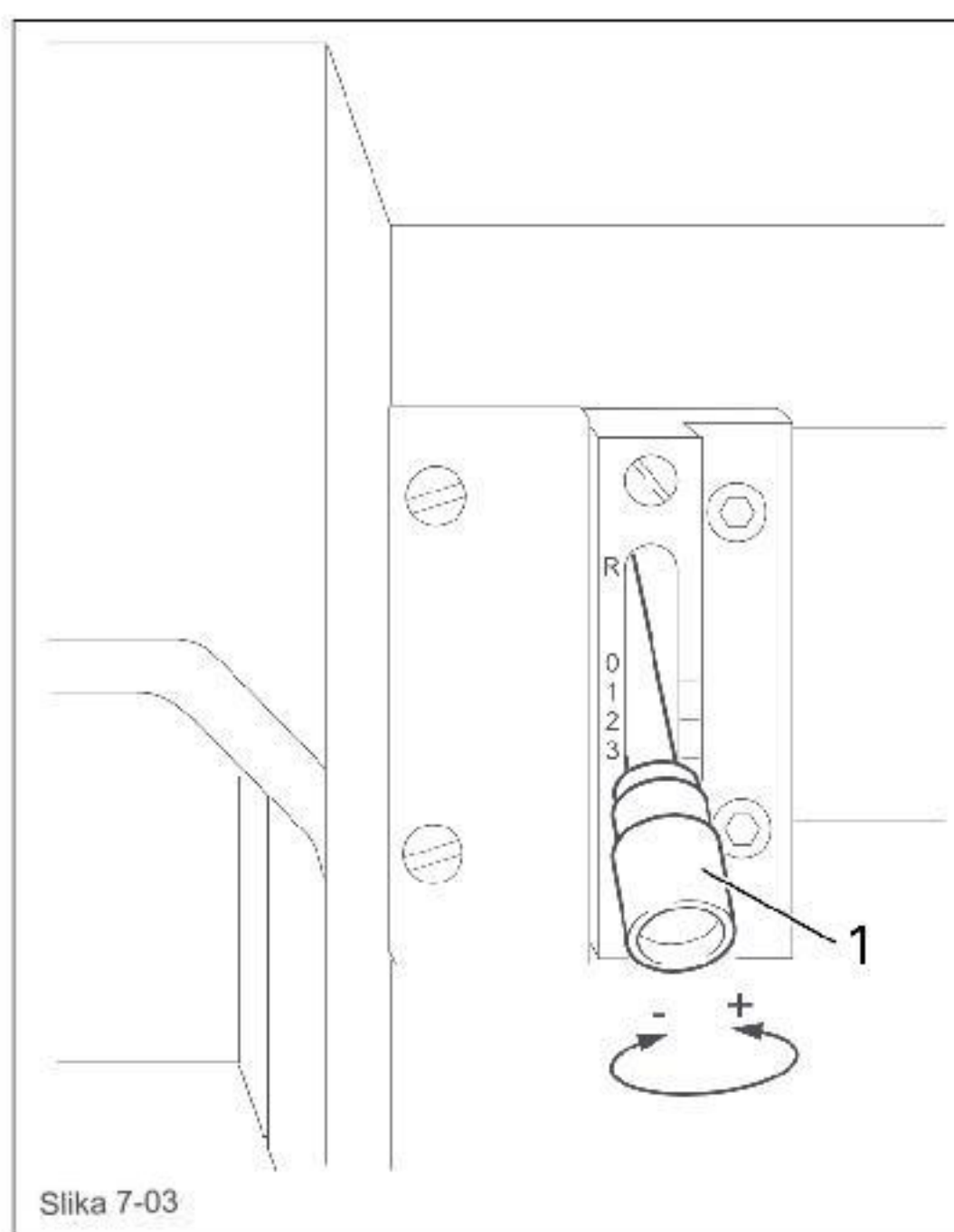
Ročica za dvig tačke



- Šivalno nogo lahko dvignete tako, da dvignete ročico 1.

7.03

Regulator podajanja / vzvratno šivanje



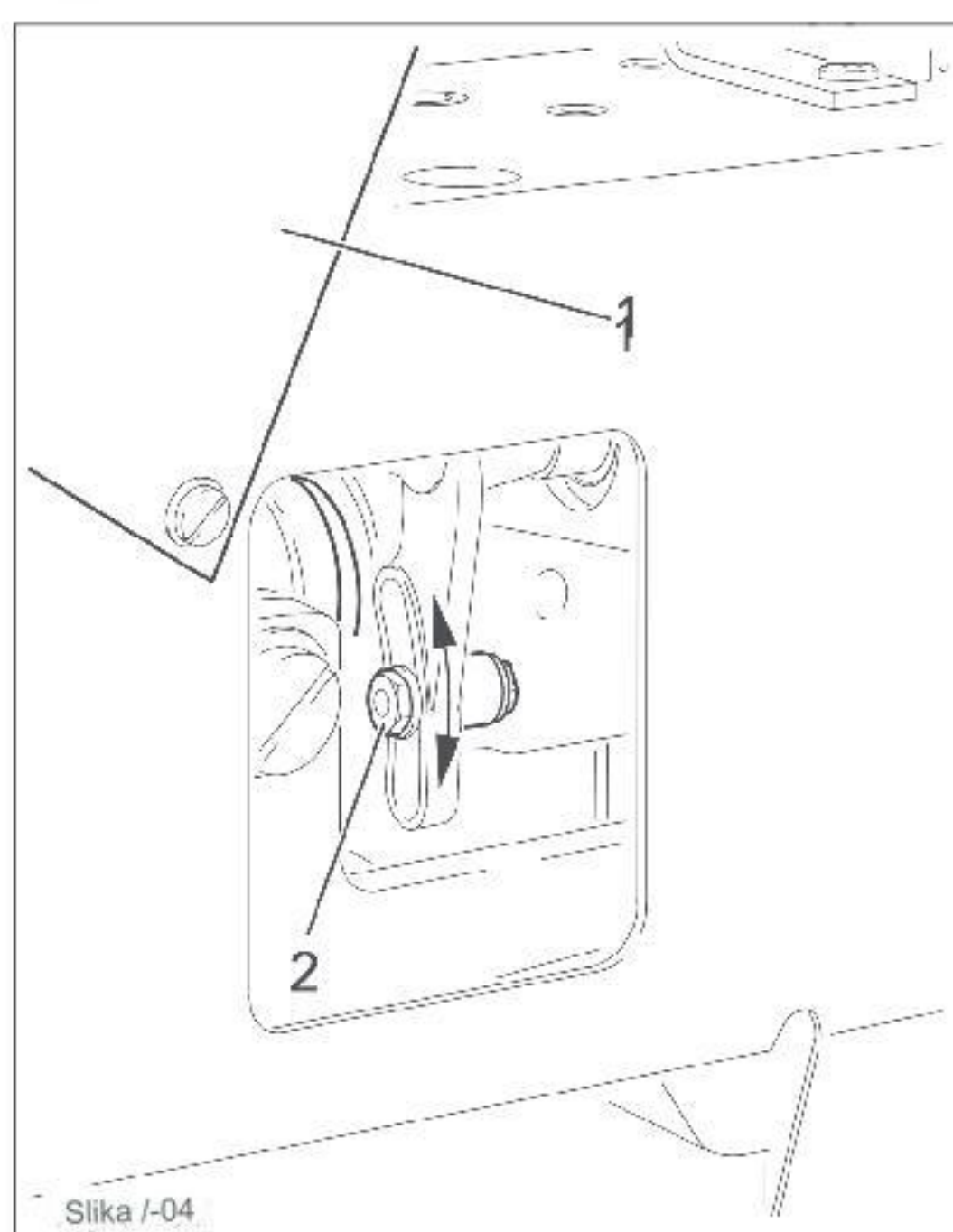
- ☐ Nastavite dolžino vboda tako, da ustrezno zavrtite narebričeno matico 1.

Vzvratno šivanje

- Narebričeno matico 1 potisnite čim bolj navzgor (položaj "R")

7.04

Nastavitvena matica za zgornji pomik



Izklopite stroj!
Nevarnost zaradi nenamernega zagona stroja!

- Odprite pokrov 1 na hrbtni strani stroja, popustite vijak 2 in premaknite, kot je potrebno.

Namestitev in zagon



Stroj lahko montira in zažene samo usposobljeno osebje! Upoštevati je treba vse ustrezne varnostne predpise!

Če je stroj dobavljen brez mize, je treba zagotoviti, da okvir in mizna plošča, ki ju nameravate uporabljati, zdržita težo stroja in motorja. Zagotoviti je treba, da je podporna konstrukcija dovolj trdna, tudi med vsemi šivalnimi operacijami.

8.01

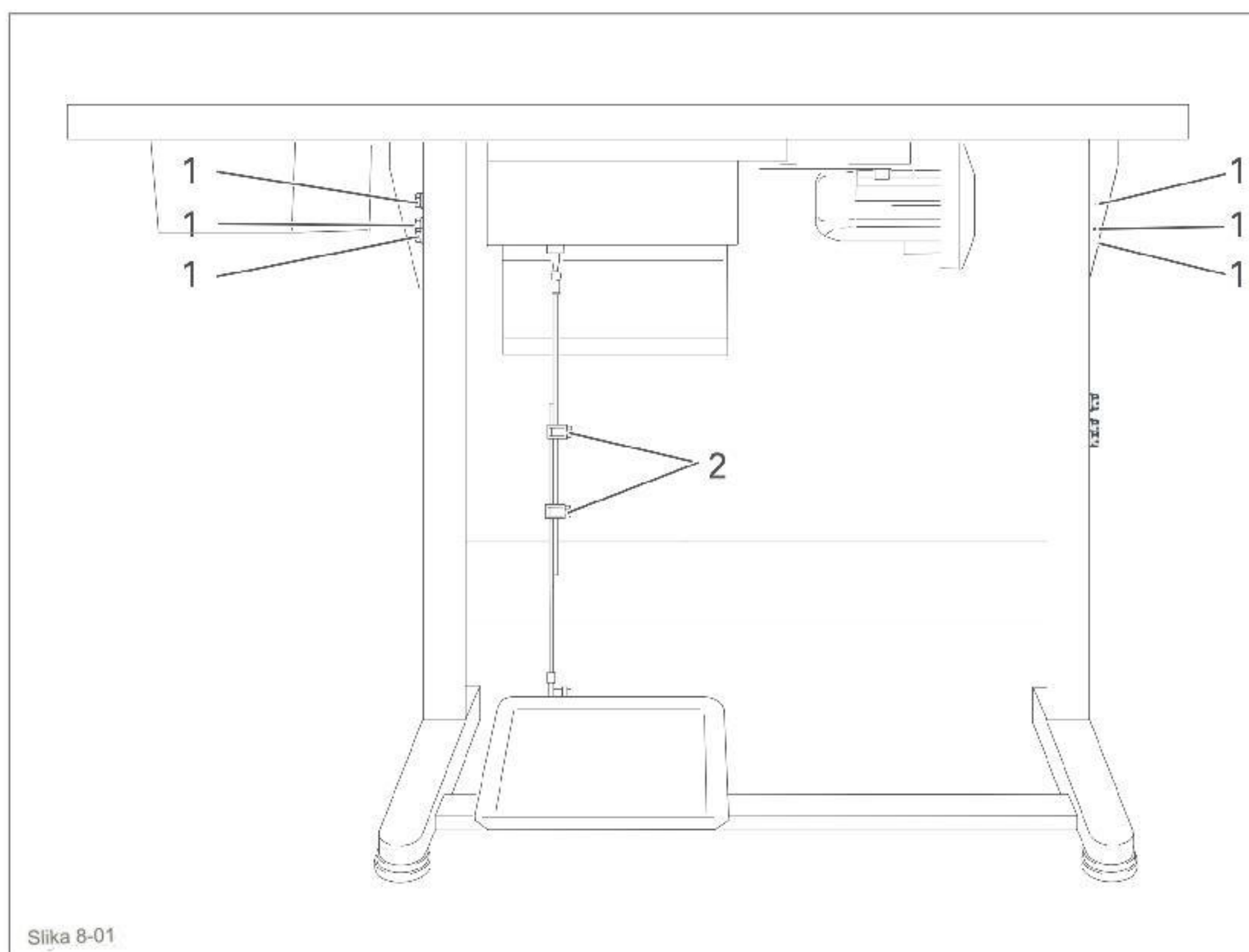
Namestitev

Mesto, kjer je stroj nameščen, mora imeti ustrezne priključke za električni tok, glejte poglavje 3 Specifikacije.

Prav tako je treba zagotoviti, da je stojna površina mesta stroja trdna in vodoravna ter da je zagotovljena zadostna osvetlitev.

8.01.01

Nastavitev višine mizne plošče

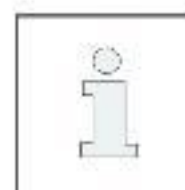
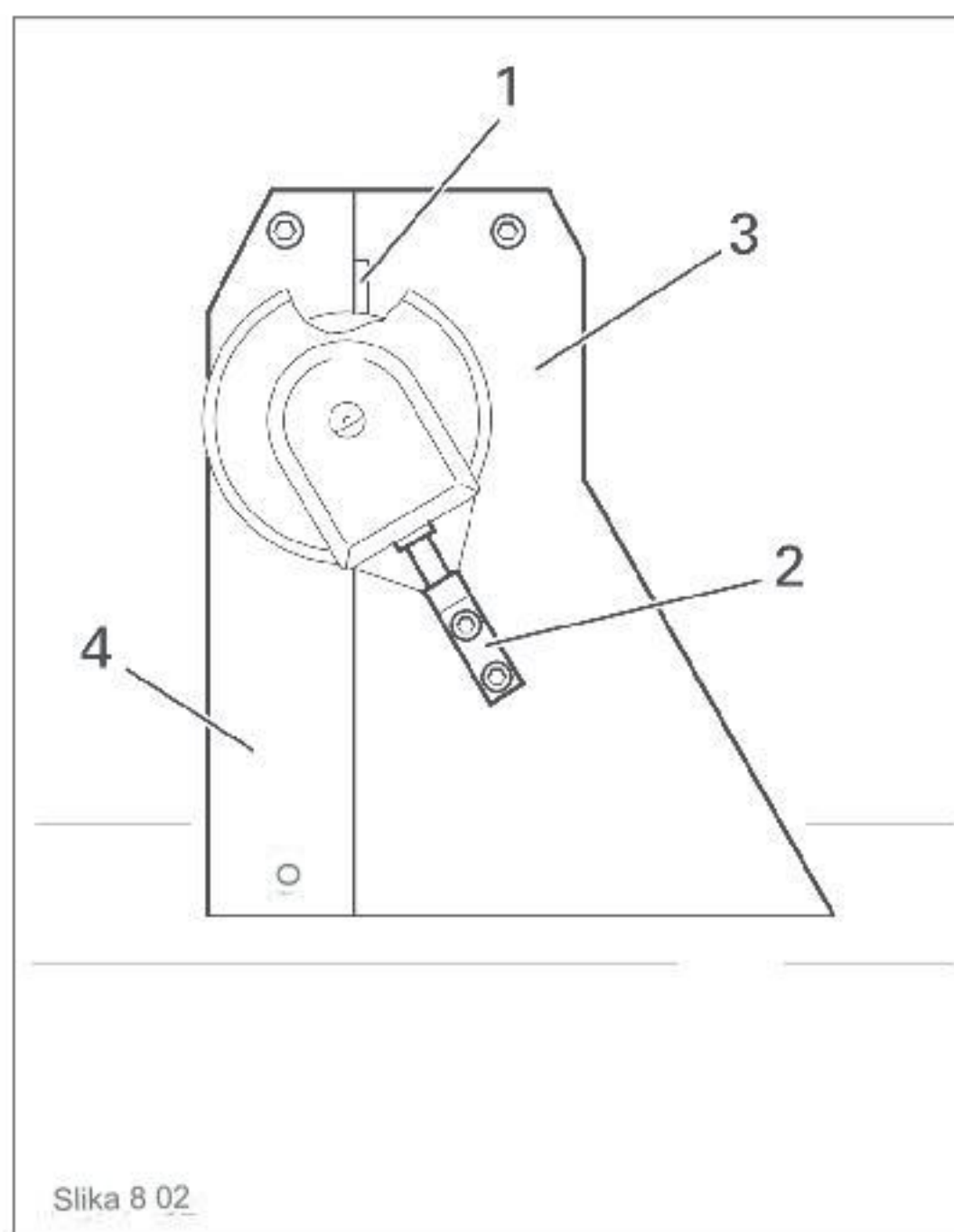


Slika 8-01

- ☐ Odvijte vijaka 1 in 2 in nastavite želeno višino mize
- ☐ Dobro privijte vijake 1.
- Prilagodite položaj pedala, tako da ga boste lahko udobno upravljali, in privijte vijak 2.

8.01.02

Montaža zgornje zaščite klinastega jermena

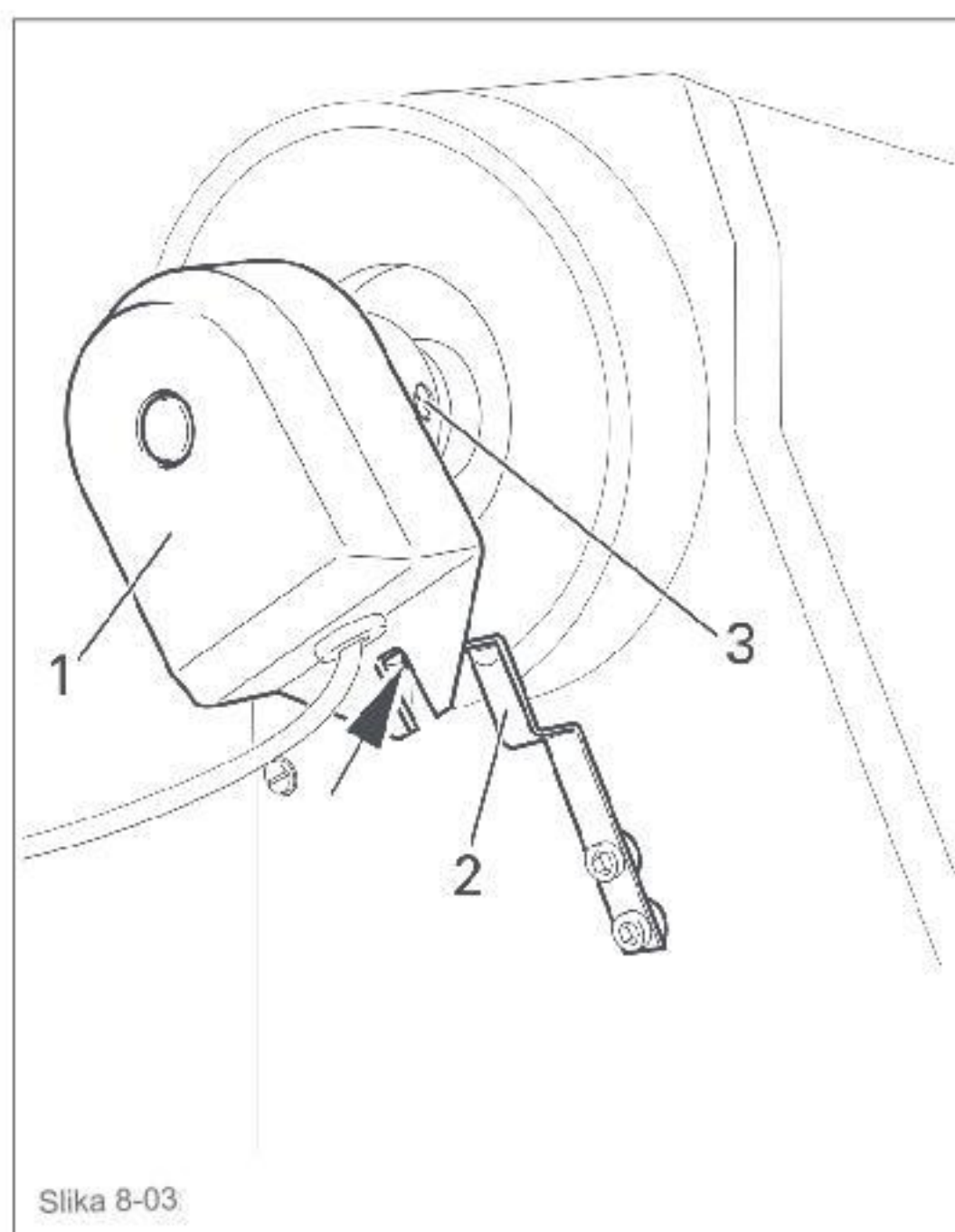


Če uporabljate veliko ravnotežno kolo, je treba vogal 1 varovala jermena 3 prelomiti.

- Privijte omejevalnik položaja 2 na del zaščite jermena 3.
- Pritrdite del zaščite pasu 3.
- Pritrdite ščitnik za pas 4.

8.01.03

Montaža sinhronizatorja

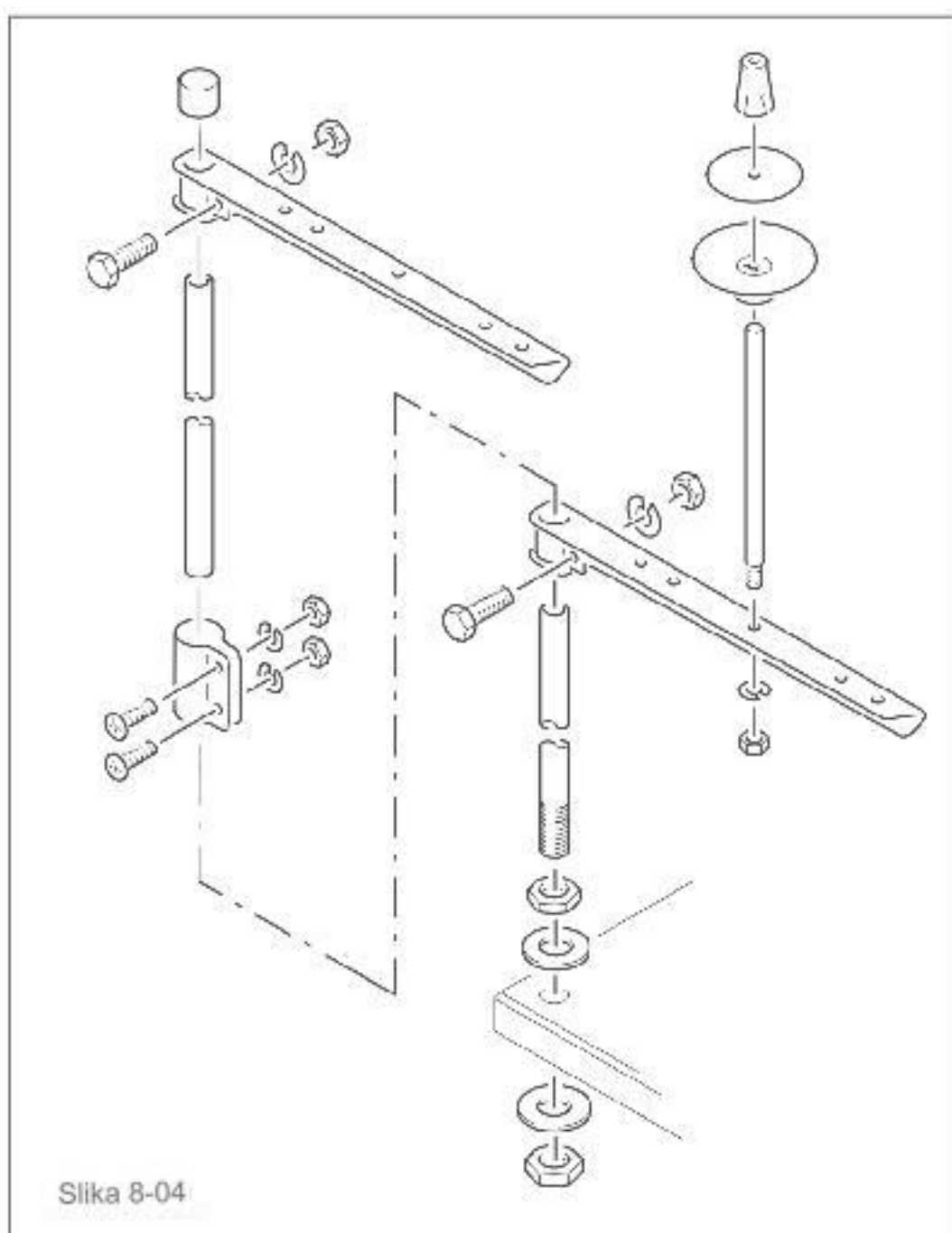


- Potisnite sinhronizator 1 na gred tako, da bo omejevalnik 2 stal v utoru na sinhronizatorju (glejte puščico)

☐ Privijte vijake 3.

8. 1. 4

Namestitev stojala za kolute



- Namestite stojalo za kolute, kot je prikazano na sliki 8-04.
- Nato vstavite stojalo v luknjo v mizni plošči in ga pritrdite s priloženimi maticami.



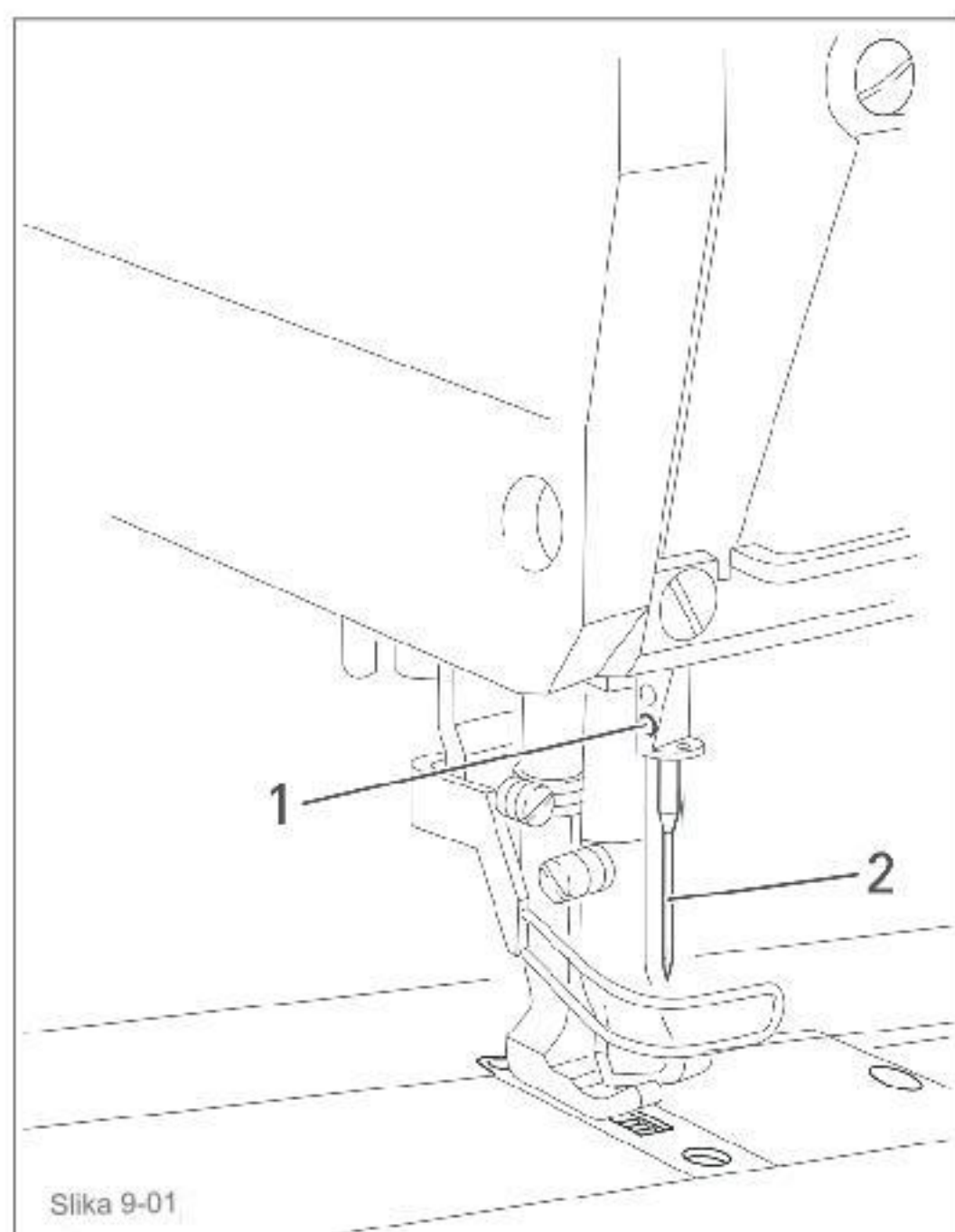
Upoštevati je treba vsa navodila in predpise v teh navodilih za uporabo.
Posebno pozornost je treba posvetiti vsem varnostnim predpisom!



Vsa namestitvena dela sme opraviti samo ustrezno usposobljeno osebje. Za vsa namestitvena dela mora biti stroj ločen od napajanja z izklopom stikala za vklop/izklop ali izvlekom vtiča stroja iz električne vtičnice!

9.01

Vstavljanje igle



Izklopite stroj!
Nevarnost zaradi nenamernega zagona stroja!



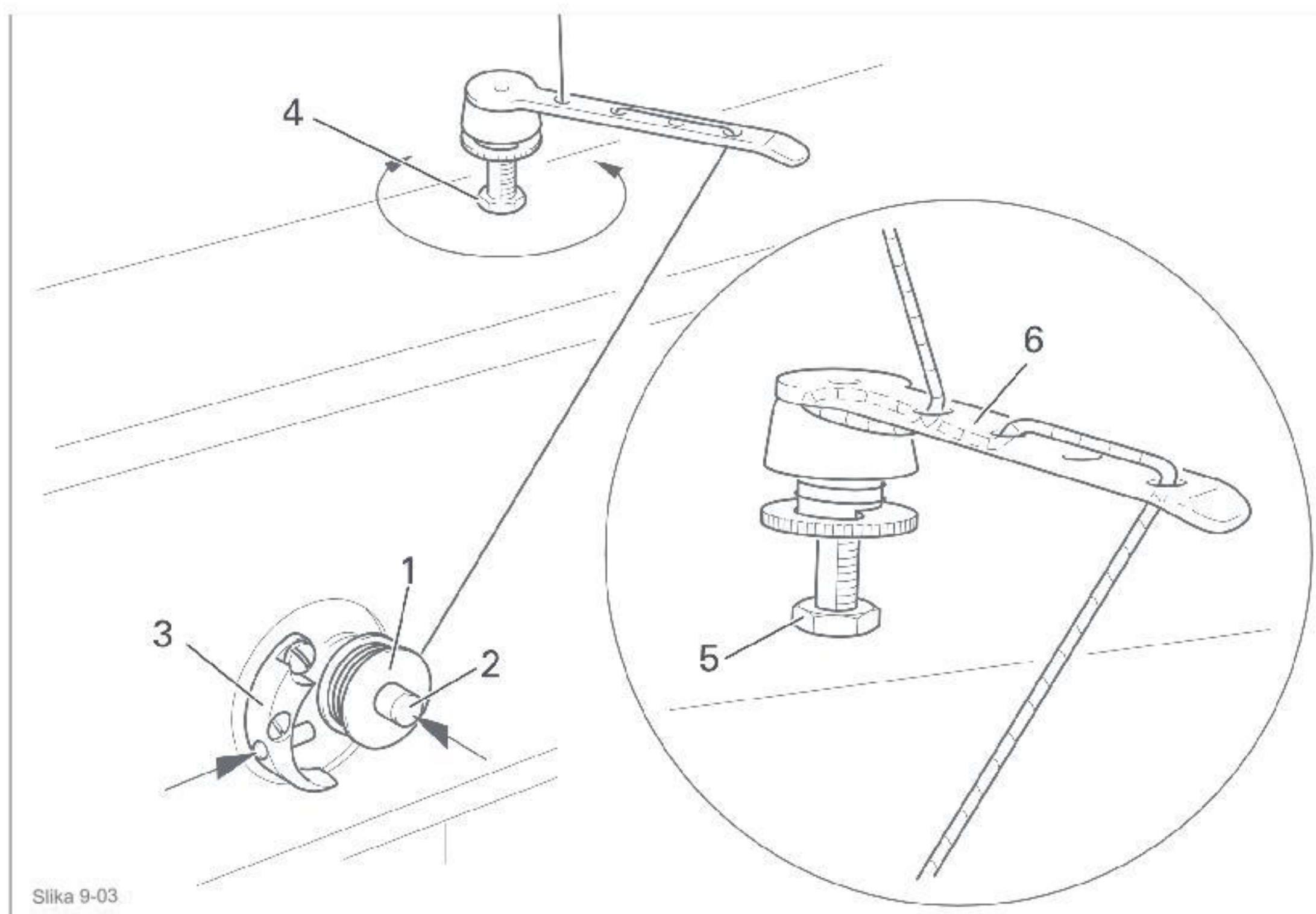
Uporabljajte samo igle iz sistema, ki je predviden za stroj, glejte poglavje 3 Specifikacije.

Fort UF

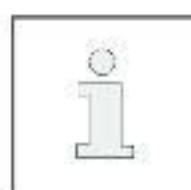
☐ Nastavite iglo v zgornji položaj in popustite vijak 1.

● Zabodite iglo kolikor je mogoče (dolga utor igle mora biti obrnjen v levo).

☐ Zategnite pritrdilni vijak igle 1.



- Postavite prazen bobin 1 na navijalno vreteno 1.
- Navijte nit, kot je prikazano na sliki 9-03, in nekajkrat navijte nit v smeri urinega kazalca okoli vretena 1. Vključite navijalo vretena tako, da istočasno pritisnete vreteno 2 in ročico 3.



Kleklja se med šivanjem navije.

Napetost niti, navite na tuljavo 1, je nastavljena na narebričenem vijaku 4.

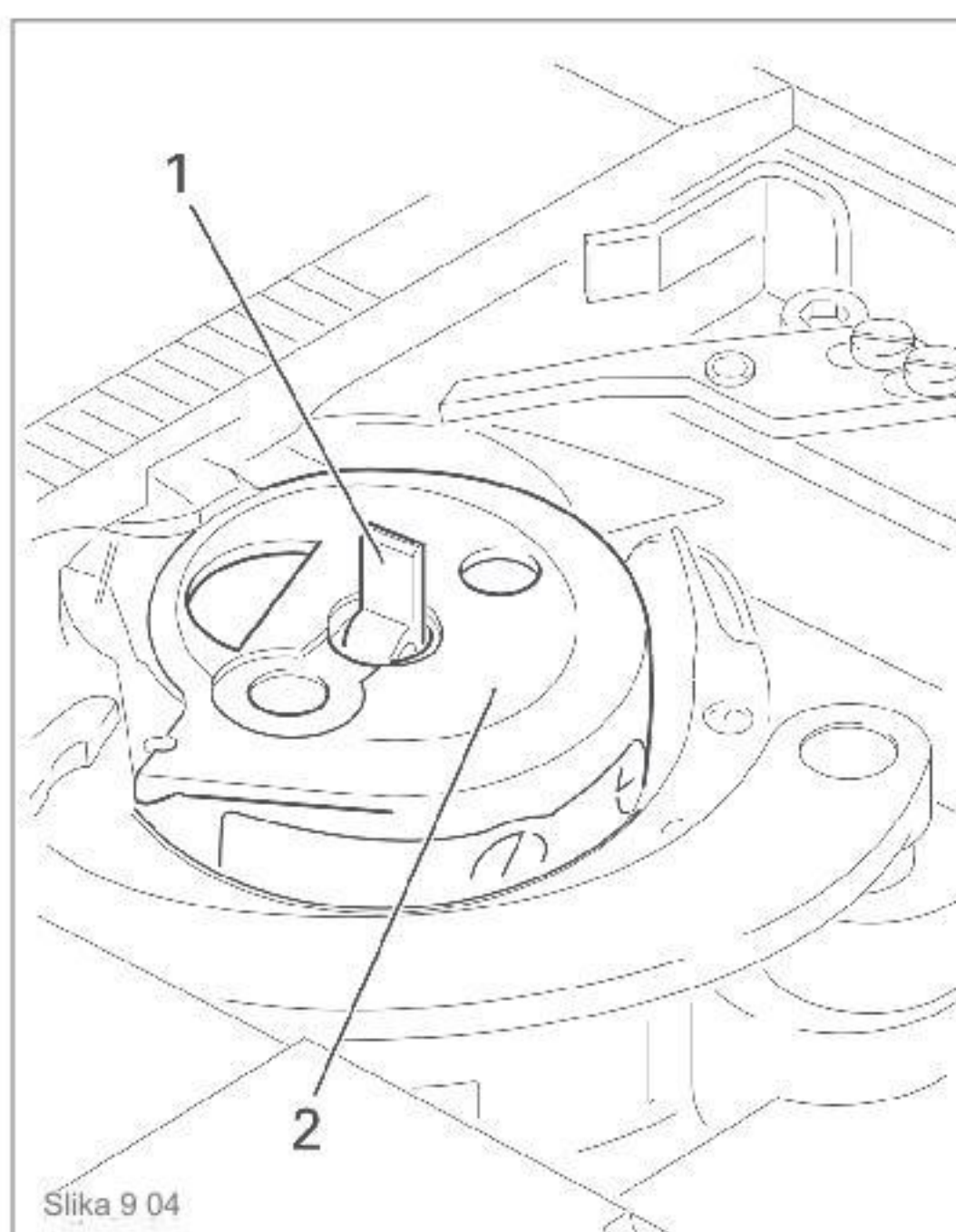
- ☐ Navijalo vretenca se bo ustavilo, ko bo na vretenec 1 navito dovolj niti.

Če je nit neenakomerno navita:

- ☐ Odvijte matico 5.
- ☐ Obrnite vodilo sukanca 6 po potrebi.
- Ponovno privijte matico 5.

9.03

Odstranjevanje/navijanje tulca vretenca



Izklopite stroj!

Nevarnost zaradi

nenamernega zagona stroja!

Odstranjevanje ohišja vretenca:

- Odprite posteljni drsnik.
- Dvignite zapah 1 in odstranite ohišje vretena 2.

Vstavljanje ohišja vretenca.

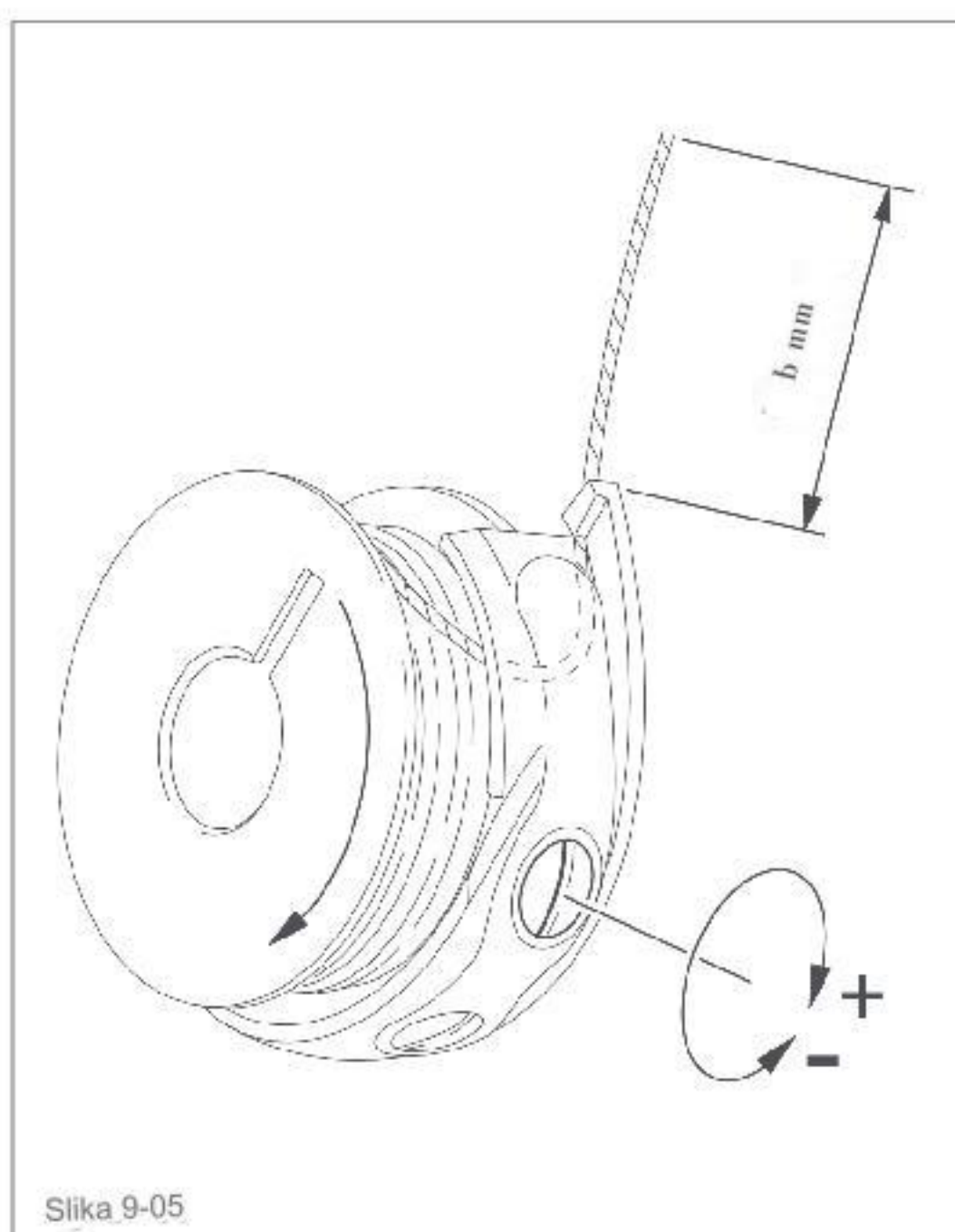
- Vstavite ohišje vretenca 2 tako, da se zaskoči.
- Zaprite zapah 1 in zaprite posteljni drsnik.



Ne uporabljajte stroja, ko je pokrov predala za kljuko odprt! Nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov!

9.04

Navijanje sukanca v klekljanju in uravnavanje napetosti sukanca v klekljanju



A

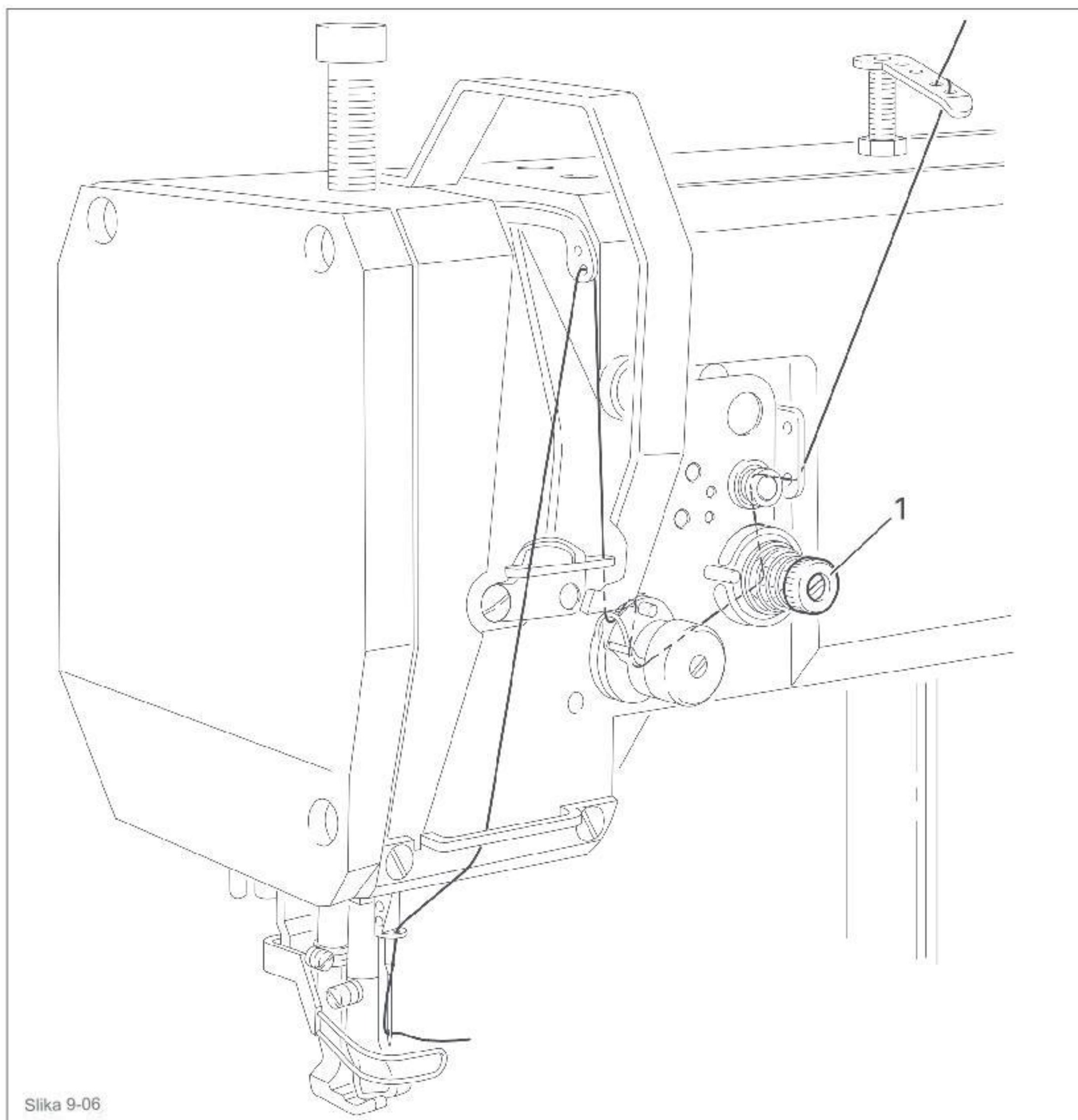
Izklopite stroj!

Nevarnost zaradi nenamernega zagona stroja!

- Navijte tuljavo, kot je prikazano na sliki 9-05.
- Ko nit potegnete, se mora vretenec vrteti, kot kaže puščica.
- Uravnavajte napetost sukanca na vijaku 1.

9.05

Vdevanje niti v iglo/nastavitev napetosti niti v igli



Izklopite stroj!
Nevarnost zaradi nenamernega zagona stroja!

- Vstavite nit v stroj, kot je prikazano na sliki 9 -06. Upoštevajte, da je navoj v iglo vdan z leve (glejte puščico).
- Prilagodite napetost igelne niti z vrtenjem zobatega vijaka 1.

10

Nega in vzdrževanje

10.01

Intervali servisiranja in vzdrževanja

Dnevno čistite prostor za kljuko, pri neprekinjenem delovanju pogosteje

Enkrat na teden preverite posodo za olje na kavljju

Očistite kavelj enkrat na teden

Splošno mazanje dvakrat na teden

Dvakrat na teden namažite sprednje dele

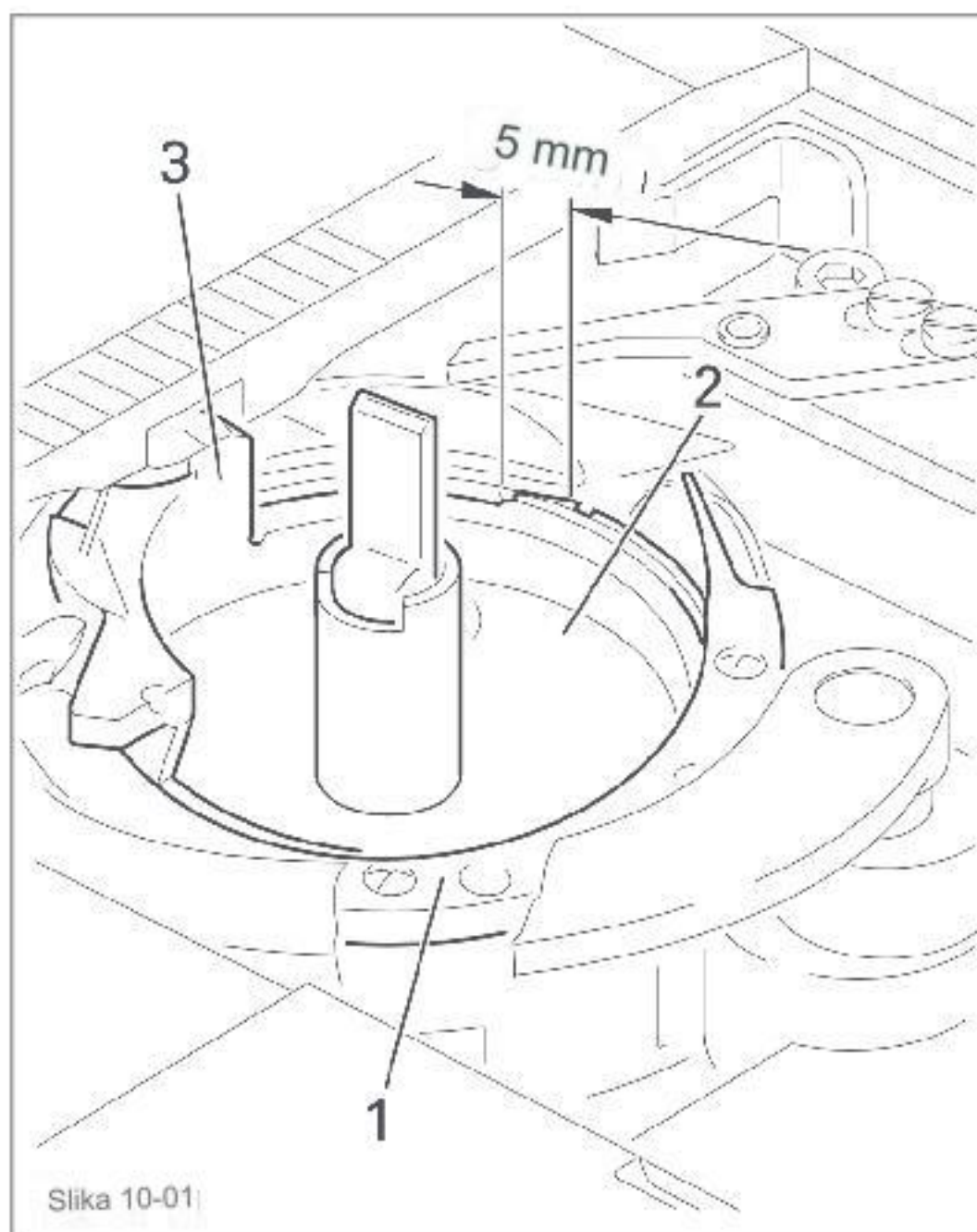
Namažite pogonski ekscenter zgornjega podajanja. Letno



Ti vzdrževalni intervali so izračunani za povprečni čas delovanja v eni izmeni. Če stroj uporabljate dlje od tega, priporočamo krajše intervale.

10.2

Čiščenje



Slika 10-01



Izklopite stroj!
Nevarnost poškodbe zaradi nenamernega zagona stroja!

- ☐ Območje kljuko očistite s krtačo vsak dan, med neprekinjenim delovanjem večkrat na dan.
- Enkrat na teden temeljito očistite kavelj.
 - Odprite pokrov stebrička.
 - Nastavite iglo v najvišji položaj.
- Odstranite zgornji del ohišja vretenca skupaj s vretenom
- ☐ Odvijte in odstranite kljuko 1.
- ☐ Zavrtite kolo za izravnavo, dokler konica tuljarice 2 ne zaide v utor nastavka za kavelj za približno 5 mm.
- V tem položaju odstranite ohišje vretenca 2.

☐ Tekma s čistim trnkom z naftnim žganjem.

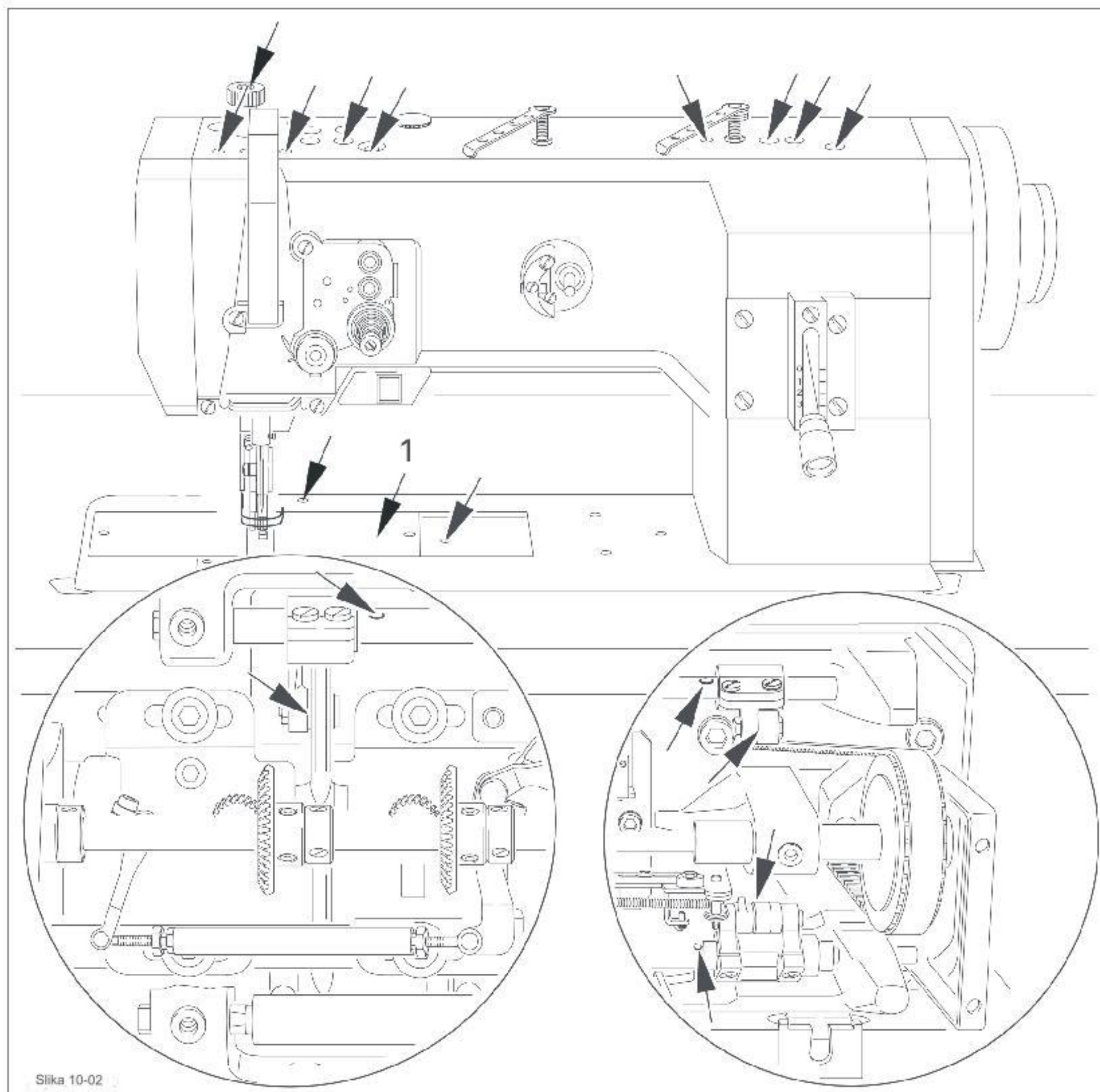
• Pri vstavljanju ohišja vretenca se prepričajte, da prst 3 na ohišju vretena vstopi v rezo na vbojni plošči.

• Privijte kavelj gib 1.

• Vstavite ohišje vretenca in zaprite pokrov stebila.

10.03

Splošno mazanje



Slika 10-02



Izklopite stroj!

Nevarnost poškodb zaradi nenamernega zagona stroja!

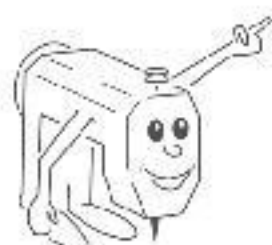
- ☐ Dvakrat na teden namažite vse ležaje, označene na sliki 10.02 (puščice).
Odprite drsnik postelje, da dobite dostop do točke oljenja 1.

- Nagnite stroj nazaj.

- ☐ Dvakrat na teden namažite vse ležaje, označene na sliki 10.03 (glejte puščice).



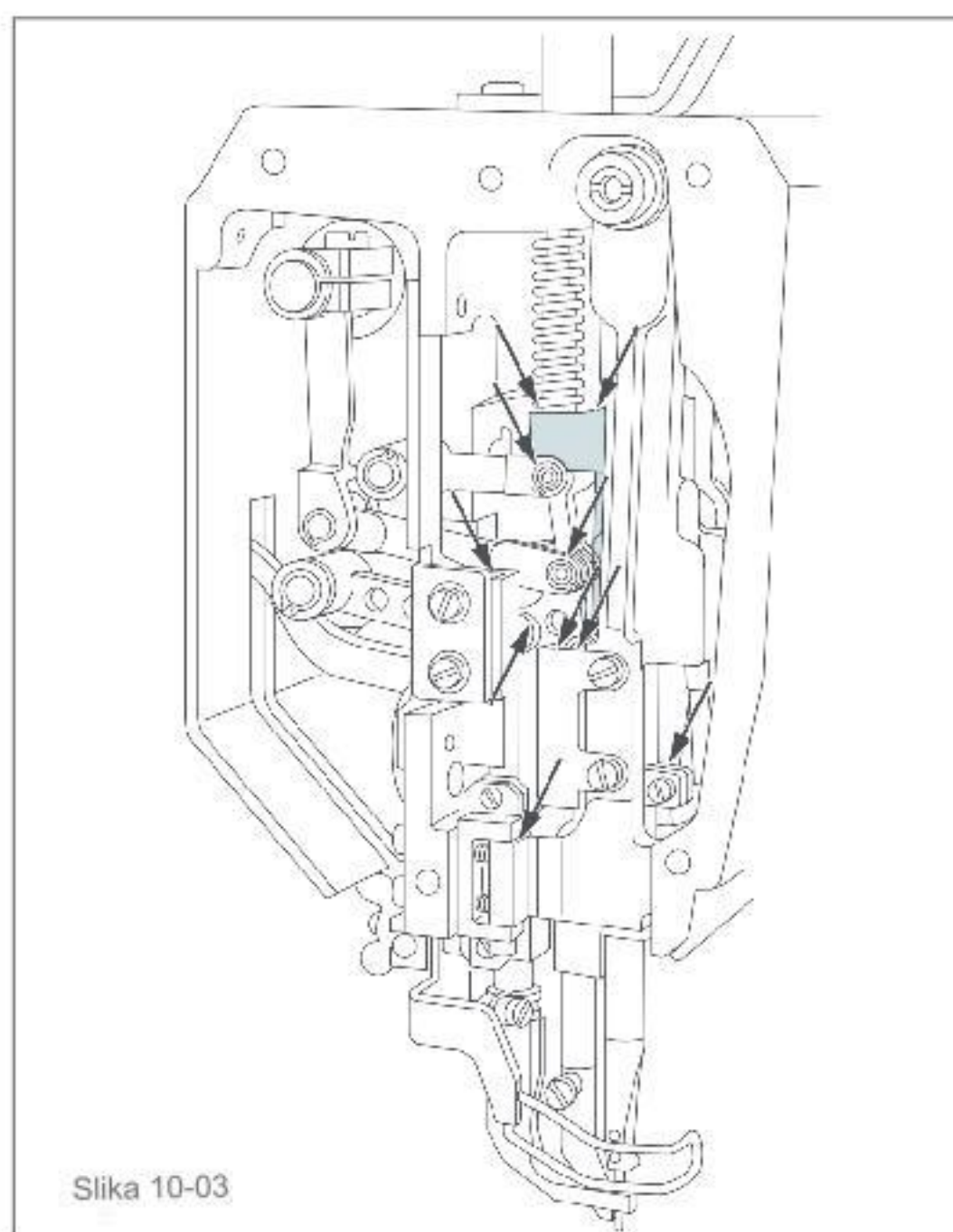
Stroj postavite pokonci z obema rokama!!
Nevarnost zmečkanin med šivalno glavo in mizo!



Za šivalne stroje priporočamo vazelinsko olje Spirit 2

10.4

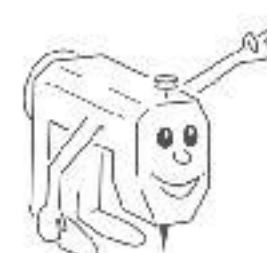
Mazanje glave



Izklopite stroj!

Nevarnost poškodbe zaradi nenamernega zagona stroja!

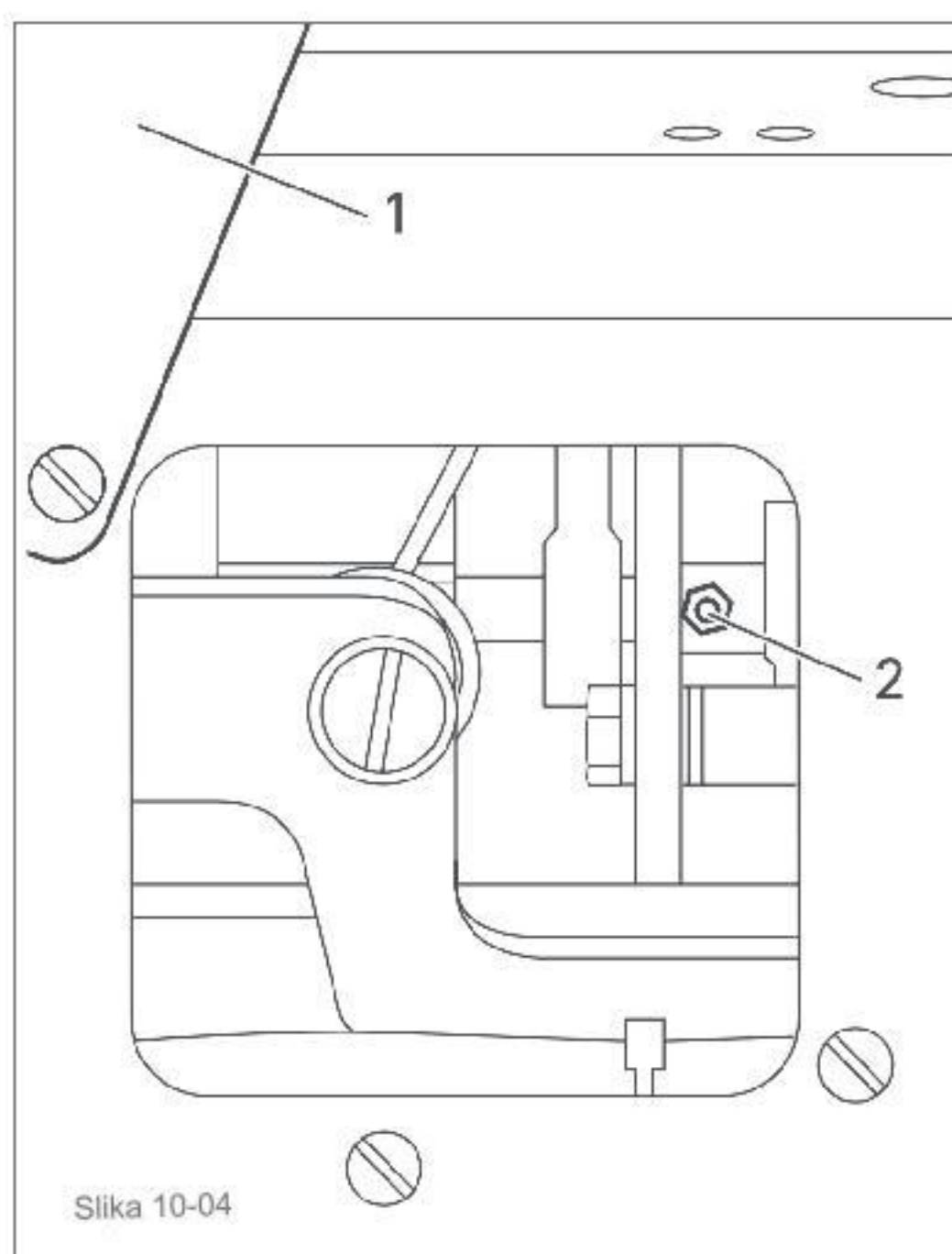
- Odvijte čelno ploščo.
- Dvakrat na teden namažite vse ležaje in gibljive dele, označene na sliki 10 -03.
- ☐ Ponovno privijte sprednjo ploščo.



Za šivalne stroje
priporočamo vazelinsko
olje Spirit 2

10.05

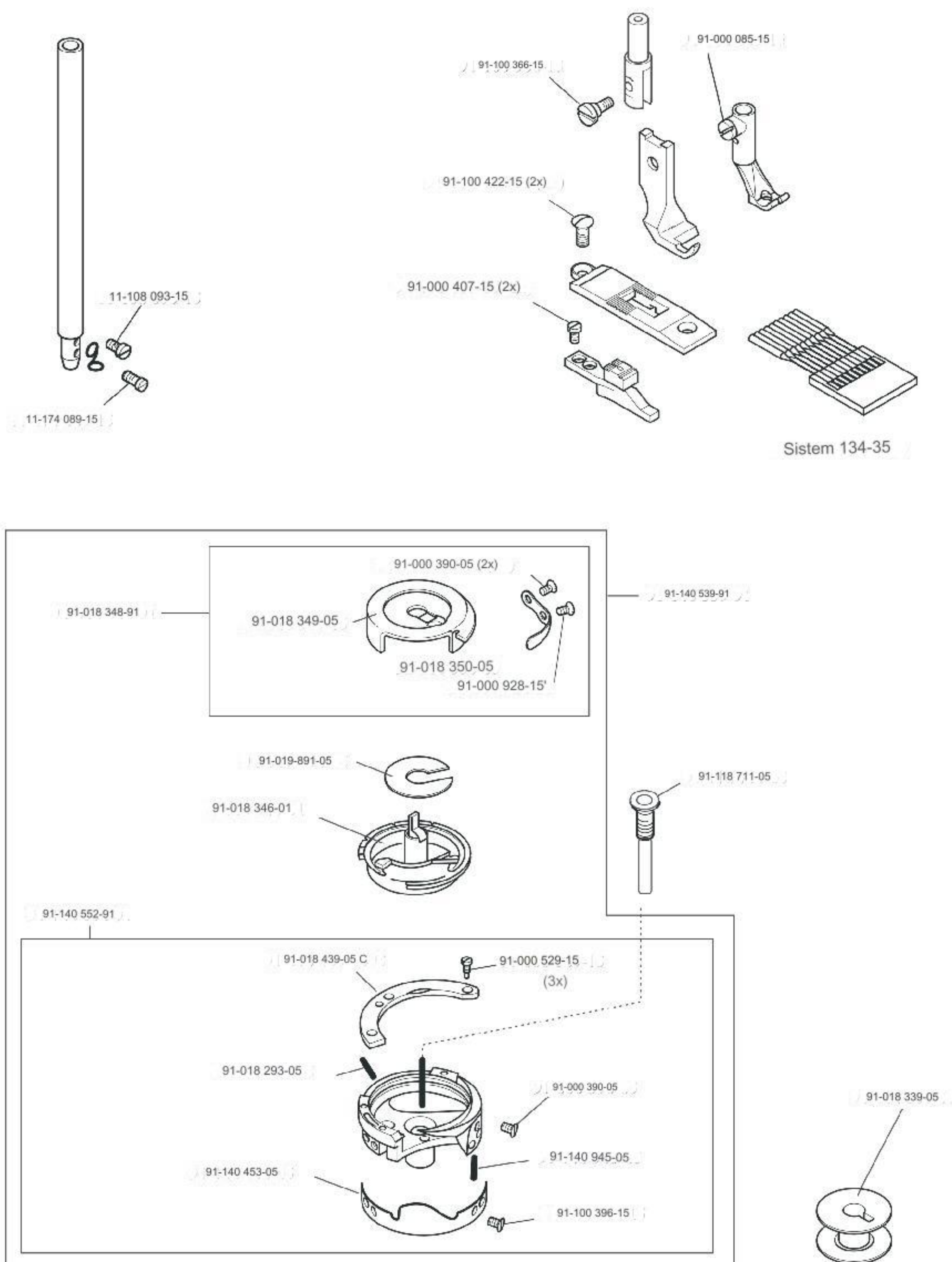
Mazanje ekscentričnega pogona zgornjega podajalnika

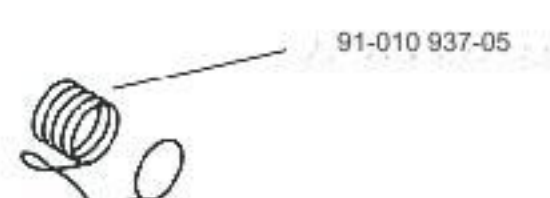
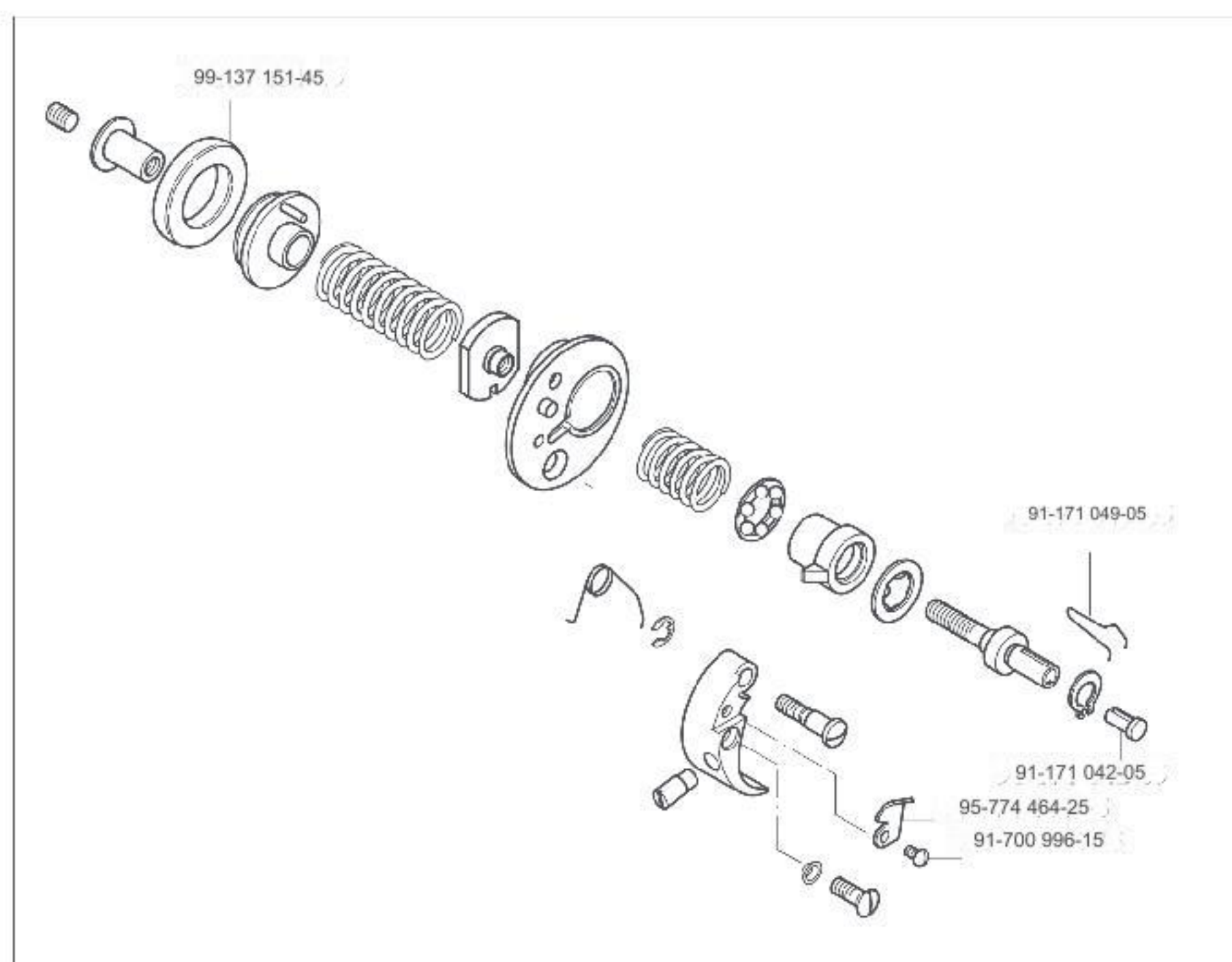


Izklopite stroj!

Nevarnost poškodbe zaradi nenamernega zagona stroja!

- Odprite pokrov 1 na zadnji strani naprave.
- Nastavek 2 namažite vsaj enkrat letno (uporabite pištolo za mazanje).
- Ponovno privijte pokrov 1..





OPOZORILNI ZNAKI NA STROJU



OPOZORILO!

Premikajoči se dele lahko povzročijo poškodbo.

Uporabljajte šivalni stroj upoštevajoč varnostna navodila. Stroj izklopite pred vdevanjem sukanca na stroj, pred menjavo čolnička in vretena, pred menjavo šivalne igle, pred čiščenjem!!!

Opozorilni znak se nahaja v obliki rumene nalepke na šivalnem stroju.

REDNI SERVIS STROJA

Da bi zagotovili dolgotrajno in nemoteno delovanje, priporočamo vsakoletno servisiranje stroja. Redno servisiranje bo ohranilo optimalno delovanje in preprečilo morebitne težave. Strokovnjak bo pregledal in po potrebi nastavil vse ključne komponente stroja, ki so potrebne za nemoteno delovanje. To bo omogočilo delovanje brez nepričakovanih težav ter podaljšalo življenjsko dobo stroja.

IZJAVA CE O SKLADNOSTI

Distributer:

Strima Sp. z oo

Swadzim, ul. Poznanska 54

62-080 Tarnowo Podgórne, Poljska

V skladu z CE direktivo o strojih 98/37/CE, dodatek II B, izjavljamo, da je tip konstrukcije šivalnega stroja (šivalna glava):

Forte UF

(MA1245-6/01CLPMN8)

Kot je bilo dostavljeno, je bilo zasnovano in izdelano za vgradnjo v šivalno enoto ali šivalni sistem in da je njegov zagon prepovedan, dokler se ne ugotovi, da šivalna enota ali šivalni sistem, v katerega bo nameščena glava šivalnega stroja, ustreza določbam CE direktiva o strojih (98/37/CE).

Uporabljeni harmonizirani standardi zlasti:

EN 60204-31 (kolikor je primerno in primerno)

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Distributor:

Strima Sp. z o.o.

Swadzim, ul. Poznańska 54

62-080 Tarnowo Podgórne, Poland

In accordance with the CE machinery directive 98/37/CE, appendix II B, we hereby declare that the type of construction of the sewing machine (sewing head):

Forte UF

(MA1245-6/01 CLPMN8)

As delivered has been designed and manufactured for fitting in a sewing unit or sewing system and that its commissioning is prohibited until such time as the sewing unit or sewing system in which the sewing machine head is to be fitted is found to comply with the provisions of CE machinery directive (98/37/CE).

Applied harmonized standards in particular:

EN 60204-31 (as far as applicable and appropriate)